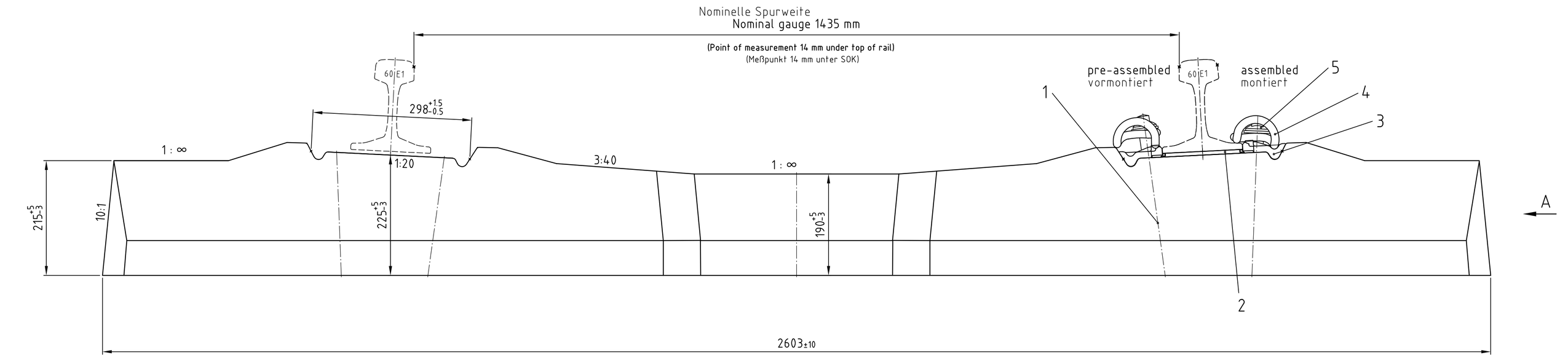
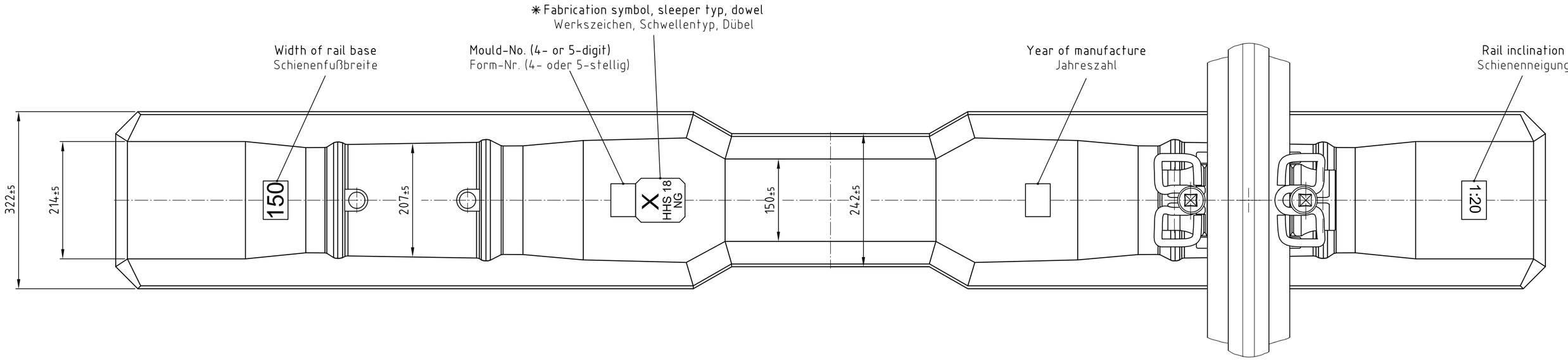
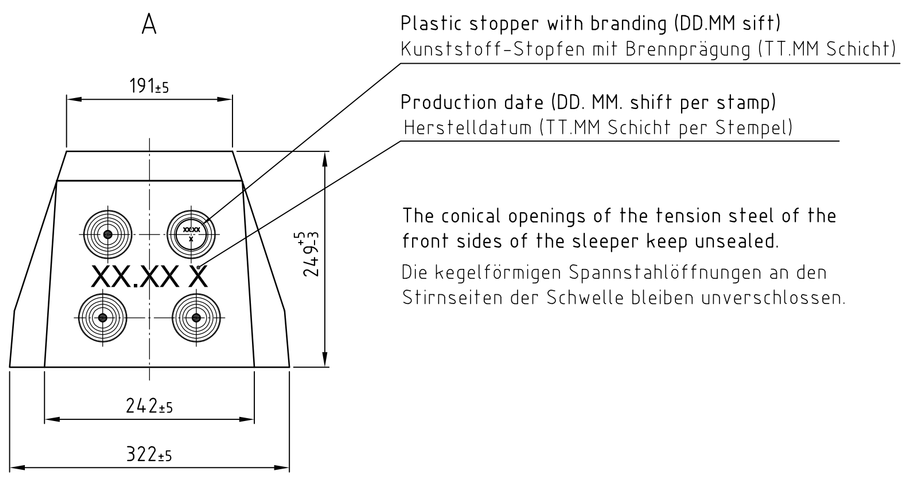


Draft
Vorabzug





Plastic stopper with branding (DD.MM sift)
Kunststoff-Stopfen mit Brennprägung (TT.MM Schicht)

Production date (DD. MM. shift per stamp)
Herstelldatum (TT.MM Schicht per Stempel)

The conical openings of the tension steel of the front sides of the sleeper keep unsealed.
Die kegelförmigen Spannstahlöffnungen an den Stirnseiten der Schwelle bleiben unverschlossen.

REMARKS:

Production on the basis of EN 13230:2016
Concrete Quality: C 50/60 acc. to EN 206-1
Concrete volume: approx. 147 l
Concrete weight: approx. 384 kg
including reinforcement
Total weight : approx. 392 kg
including rail fastening

Boarding and reinforcement plan N131944-1A

ANMERKUNGEN:

Ausführung in Anlehnung an EN 13230:2016
Betongüte: C 50/60 nach EN 206-1
Betonvolumen: ca. 147 l
Betongewicht: ca. 384 kg
incl. Bewehrung
Gesamtgewicht: ca. 392 kg
incl. Schienenbefestigung

Dazugehöriger Schal- und Bewehrungsplan N131944-1A

Pos.	Pcs.	Designation	Drawing No.	Material	Remark
Pos.	Stck.	Benennung	Zchng.-Nr.	Werkstoff	Bemerkung
5	4	Sleeper screw Ss NG / Uls 7 Schwellenschraube Ss NG / Uls 7	1.7439/1	Steel Stahl	
4	4	Tension clamp Skl 30 Spannklemme Skl 30	1.5773	Spring steel Federstahl	
3	4	Angled guide plate Wfp 30 K -12 HH Winkelführungsplatte Wfp 30 K -12HH	1.6064	Plastic Kunststoff	
2	2	Rail pad Zw 139/175/7 Schienenzwischenlage Zw 139/175/7	1.5184	Elastomer Elastomer	
1	4	Plastic dowel Sdü NG Kunststoffschraubdübel Sdü NG	1.7162	Plastic Kunststoff	

(intended use) (Verwendung)

Rail 60 E1 for rail fastening W 30 HH VOSSLOH, (acc. to drawing 0.5992)
Schiene 60 E1 für Schienenbefestigung W 30 HH VOSSLOH (gem. Zeichnung 0.5992)

Axle load: Achslast: 36 t and und Speed: Geschwindigkeit: ≤100 km/h

Gauge: Spurweite: 1435 mm Rail inclination: Schienenneigung: 1 : 20 Sleeper distance: Schwellenabstand: 60 cm

Basis of calculation/statics: Grundlage der Berechnung/Statik: EN 13230

Project: Projekt:

(intended use)

(permissible variation) General tolerance EN 13230-1 ISO 2768-ck

scale 1:5

	date	name
editor	15.06.2018	BAYER
checked engineering	17.08.2018	NAWRAT
checked sales depart.		

Ballast track - Heavy Haul - Norway
Schotteroberbau - Schwerlast - Norwegen

Concrete sleeper HHS 18 W60-20
Betonschwelle HHS 18 W60-20

state	design change	date	name
A	first edition	15.06.2018	BAY

RAIL.ONE

document number N131944-0A

sheet 1
1 sh

(exchange for:) (replaced by:)

This documentation is confidential and may only be reproduced in whole or in part and/or sent to a third party with our express permission. The contents, descriptions, and drawings are the property of PCM RAIL.ONE AG and are protected by copyright and patent laws. We can make any modifications at any time, acting as an advancement, without the written or oral consent of the contractual partner. As far as any change of the contractual relation must be in written form, the modification is deemed to be not such a change. As far as the modifications are affecting the contractual relation, we will inform our partner accordingly.

Diese Unterlage ist vertraulich und darf nur mit unserer schriftlichen Zustimmung ganz oder auszugsweise vervielfältigt und/oder an Dritte weitergegeben werden. Inhalte, Beschreibungen, Zeichnungen sind Eigentum der PCM RAIL.ONE AG und stehen unter Urheberschutz bzw. Patentschutz. Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, können von uns jederzeit vorgenommen werden, ohne dass dies einer schriftlichen oder mündlichen Zustimmung des Vertragspartners bedarf. Soweit das Vertragsverhältnis eine Schriftform vorsieht, treffen uns Anderungen ohne Vertragsänderung im Sinne der Schriftformklausel dar. Soweit sich die Änderungen auf das Vertragsverhältnis auswirken, werden wir den Vertragspartner entsprechend informieren.

841 x 594 mm (A1)